

HELLO AIRBOWL 1+

DE: Bedienungsanleitung

FR: Mode d'emploi

NL: Gebruiksaanwijzing

IT: Manuale d'uso



www.tuv.com
ID 1419071464

INHALTSVERZEICHNIS

Deutsch	Seite 3 - 11
Français	Page 13 - 24
Nederlands	Pagina 25 - 36
Italiano	Pagina 37 - 48
Sicherheitshinweise	Seite 3
Technische Daten	Seite 4
Aufbau	Seite 5
Funktion	Seite 6
Benutzungshinweise	Seite 7
Touchdisplay	Seite 8
Reinigung	Seite 9
Zubehör	Seite 10
Allgemeine Hinweise	Seite 11

SICHERHEITSHINWEISE

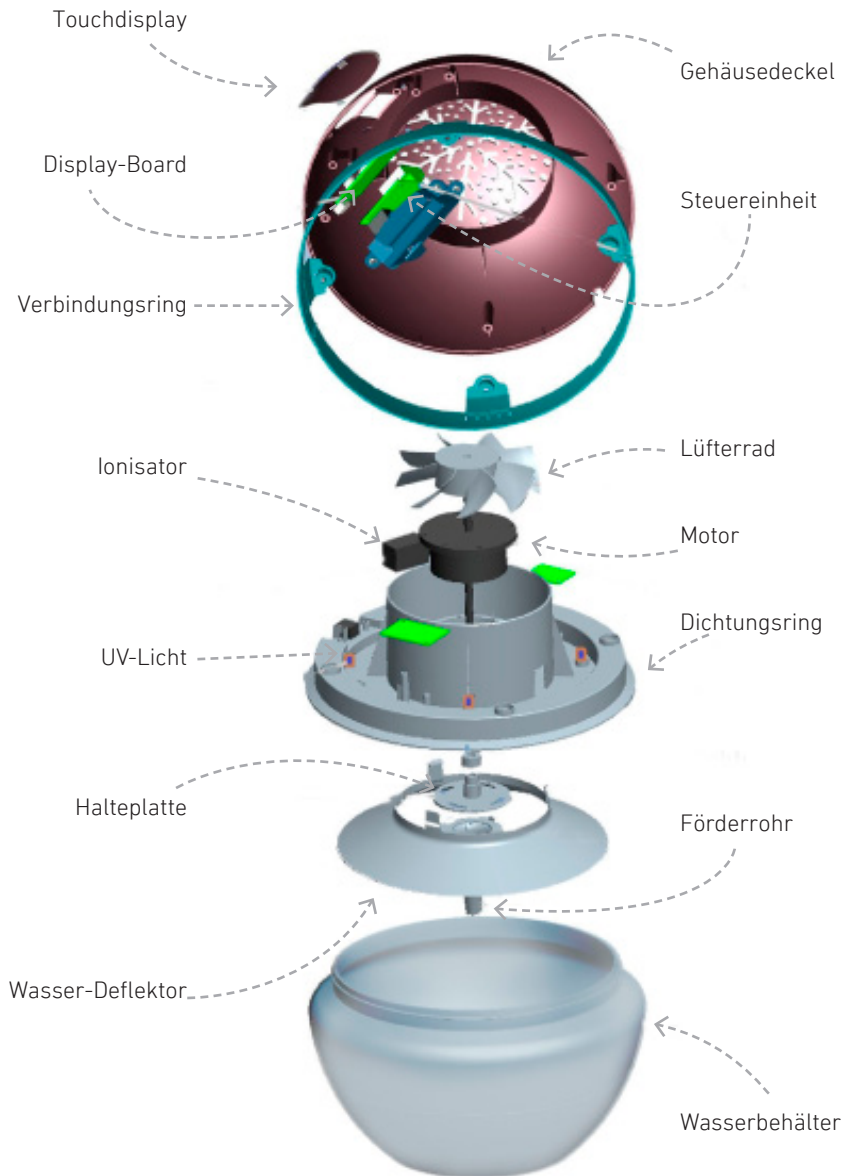
Um die Brand- und Verletzungsgefahr sowie die Gefahr eines elektrischen Schlages zu vermeiden, bitte folgende Punkte beachten:

- Weder den Gehäusedeckel noch das Netzteil zerlegen, um das Risiko eines Stromschlages zu vermeiden.
- Wenn dieses Gerät beschädigt ist oder heruntergefallen ist, auch bei nicht erkennbaren Schäden, nicht mehr verwenden. Wenden Sie sich in diesem Fall zur Prüfung und ggf. Reparatur an proWIN.
- Um die Verletzungsgefahr zu verringern, zerlegen Sie das Gerät nicht und versuchen Sie nicht, es zu reparieren. Wenden Sie sich zur Überprüfung, Reparatur oder zu ähnlichen Zwecken an Ihre proWIN-Beratung als nächstgelegenes autorisiertes Servicecenter. Wenn das Netzteil beschädigt ist, muss es von einem Kundendienst oder von qualifizierten Personal ausgetauscht werden, um Gefahren zu vermeiden. Es darf nur durch ein gleichwertiges Netzteil dieses Herstellers ersetzt werden.
- Das Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Das Gerät nicht im Freien aufbewahren oder benutzen.
- Das Gerät nur auf einer sicheren und ebenen Fläche benutzen und nur so aufstellen, dass durch die Netzanschlussleitung keine Stolperstellen entstehen.
- Das Gerät ausschließlich mit Wasser oder zusätzlich proWIN PURE AIR betreiben. Es ist nicht für andere Produkte geeignet.
- Den Inhalt des Behälters keinesfalls trinken.
- Füllen Sie nur kaltes bis warmes Wasser ein.
- Beachten Sie beim Wasserstand, dass dieser sich zwischen der MIN- und MAX-Markierung befindet.
- Netzstecker nur bei aufgesetztem Gehäusedeckel mit der Stromquelle verbinden.
- Stellen sie zu jeder Zeit sicher, dass nichts auf dem Gerät liegt, da dies den Luftauslass behindern würde.
- Am Lüfterrad besteht erhöhte Einzugsgefahr, insbesondere der Haare. Offene Haare nicht über die Öffnungen im Gehäusedeckel halten.
- Das Gerät ausschließlich mit den mitgelieferten Originalteilen betreiben.
- Schalten Sie das Gerät aus und trennen Sie es vom Stromnetz vor dem Öffnen des Deckels, während des Befüllens mit Wasser, dem Reinigen, beim Entleeren, bei längerer Nichtbenutzung oder anderen Wartungsarbeiten. Netzstecker nie am Netzkabel aus der Steckdose ziehen, immer den Netzstecker selbst anfassen.
- Fassen Sie stromführende Teile nie mit nassen Händen an.
- Zur Reinigung des Wasserbehälters nur sauberes Wasser und die empfohlenen Reinigungsmittel verwenden. Keine Lösungsmittelhaltigen Reiniger verwenden.
- Die stromführenden Teile des Gerätes (Gerätekopf, Netzteil) nicht in Wasser oder Flüssigkeiten tauchen oder damit abspülen. Die Teile dieses Gerätes sind nicht spülmaschinengeeignet.
- Wenn das Gerät nicht benutzt wird, das Wasser aus dem Behälter leeren, wie beschrieben reinigen und abtrocknen.
- Halten Sie sich während des Betriebes in der Nähe des Gerätes auf
- Dieses Gerät enthält UV-A LEDs. Blicken Sie nicht direkt in die Lichtquelle.
- Eine unbeabsichtigte Verwendung des Gerätes oder eine Beschädigung des Gehäuses kann zu gefährlicher UV-A Strahlung führen. UV-A-Strahlung kann bereits in geringen Dosen Augen und Haut schädigen.
- Der Austausch der UV-LEDs durch den Benutzer ist nicht zulässig.
- Die AIRBOWL 1+ enthält 4 Farb-LEDs. Der Austausch der LEDs durch den Benutzer ist nicht zulässig.

TECHNISCHE DATEN

Versorgungsspannung (Netzteil):	230 V (AC, 50Hz)
Betriebsspannung (Gerät):	12 V (DC)
Leistung	6 W
Fassungsvermögen Wasserbehälter	0,4-1,5 Liter (MIN-MAX)
Leergewicht	0,76 kg
Gewicht bei max. Füllstand	2,19 kg
Gerätemaße:	220 mm x 220 mm x 220 mm
Lüfter	1 Stufe
Geräuschpegel	52,3 dB
UV-Licht:	4 UVA-LEDs
Farbverlauf 7-Farb LEDs	rot, grün, dunkelblau, türkis, hellblau, violett, weiß
Ionisator	permanent
Lieferumfang	AIRBOWL 1+ Netzteil Bedienungsanleitung 4 selbstklebende Schallschutz Gummipuffer

AUFBAU DER AIRBOWL 1+



SO FUNKTIONIERT IHRE AIRBOWL 1+

Dieses Gerät basiert auf dem Prinzip eines Wasserfilters, durch den die Luftreinigung erzielt wird. In Kombination mit proWIN PURE AIR können zusätzlich Formaldehyd und unangenehme Gerüche neutralisiert werden.*

Der Motor im Gerätekopf bewegt das Lüfterrad, welches die Raumluft in den Wasserbehälter ansaugt. Die Verwirbelungseinheit leitet die einströmende Luft über die Wasseroberfläche und durch die Deckelöffnung wieder nach außen.

UV-Licht kann während des Gerätebetriebs die Verkeimung des Wassers verlangsamen.

Der Ionisator kann Staubpartikel elektrostatisch aufladen und anziehen, sodass diese leichter durch den Wasserfilter zurück gehalten werden können.

*Die Formaldehydelimination in der Raumluft wurde vom akkreditierten Prüflabor CBA in Kirkel-Limbach 2015 bestätigt (Prüf-Nr 123/05/15 I, DIN 16000-3).

gereinigte Luft strömt aus!



BENUTZUNGSHINWEISE

1. WASSERBEHÄLTER BEFÜLLEN

Der Wasserbehälter ist mit zwei Markierungen MIN und MAX gekennzeichnet.

Den Wasserbehälter mit frischem Wasser befüllen. Der Füllstand sollte immer zwischen MIN und MAX liegen.

Kein heißes Wasser einfüllen! Wenn Sie die zusätzliche Funktion von proWIN PURE AIR (und dessen Varianten) nutzen möchten, geben Sie 15-30 ml dieses Konzentrates in den Wasserbehälter hinzu.

2. GERÄTEKOPF AUFSETZEN

Setzen Sie den Gerätekopf mit der Verwirbelungseinheit auf den Wasserbehälter und achten Sie auf einen sicheren Sitz.

3. GERÄTE EINSCHALTEN

Verbinden Sie das Netzteil mit dem Gerätekopf und der Stromquelle. Schalten Sie das Gerät über das Touchdisplay ein.

4. WASSERWECHSEL

Spätestens alle zwei Tage sollte das Wasser bei normaler Raumtemperatur gewechselt werden, um eine Verkeimung im Wasserbehälter zu vermeiden. Durch die Verwendung von destilliertem Wasser kann der Wasserwechsel zusätzlich um einen Tag verzögert werden. Bitte beachten Sie, dass höhere Raumtemperaturen die Erregervermehrung beschleunigen können und dadurch ein schnellerer Wasserwechsel notwendig wird.

Durch Zugabe von 4 ml Desinfektionsmittel proWIN DESIFIX (Biozid*) in den Wasserbehälter, genügt der Wasserwechsel 1 mal pro Woche.

*Biozide vorsichtig verwenden. Vor Gebrauch stets Etikett und Produktinformationen lesen.

TOUCHDISPLAY

ON/OFF



ON/OFF

Drücken Sie diesen Knopf 1x um das Gerät einzuschalten. Ihre AIRBOWL 1+ arbeitet nun mit eingeschalteter LED-Beleuchtung, eingeschalteten UV-LED's und eingeschaltetem Ionisator.

Bei erneutem Drücken erlischt die LED-Beleuchtung, die UVA-LED's, sowie die Beleuchtung des Touchdisplay.

Durch nochmaliges Drücken schalten Sie Ihre AIRBOWL 1+ wieder komplett ab.

Durch die praktische Autostartfunktion ist gewährleistet, dass nach einer Unterbrechung der Stromzufuhr Ihre AIRBOWL 1+ wieder automatisch im zuvor eingestellten Modus startet. Dies ermöglicht zum Beispiel die zuverlässige Steuerung der Bowl durch eine separate Zeitschaltuhr (nicht im Lieferumfang enthalten) zu täglich festen Zeiten.

REINIGUNG

1. Gerät ausschalten und Netzstecker ziehen.
2. Gerätekopf vom Wasserbehälter abnehmen.
3. Wasserbehälter vollständig entleeren und mit warmem Wasser ausspülen.
4. Wasserbehälter mit proWIN SIMPLY DRY auswischen und abtrocknen.
5. Bei verschmutzter Verwirbelungseinheit Gerätekopf umdrehen, sodass diese nach oben zeigt. Fixieren Sie mit einer Hand die Halteplatte und lösen sie durch leichte Drehung im Uhrzeigersinn das Förderrohr. Der Wasser-Deflektor lässt sich durch Druck auf die Haltezapfen lösen und abnehmen. Förderrohr und Wasser-Deflektor können so mit warmen Wasser gereinigt und abgetrocknet werden.
6. Den Gerätekopf mit dem trockenen oder nebelfeuchten proWIN SIMPLY DRY von Staub befreien.

Sollte Ihr Lüfterrad verschmutzt sein, wenden Sie sich bitte an Ihren Vertriebspartner.

ENTKALKUNG

Wasserbehälter, Wasser-Deflektor und Förderrohr sollten spätestens nach 6 Monaten mit den Kalklöser Produkten von proWIN entkalkt werden. Je nach Wasserhärte kann die Entkalkung früher erfolgen.

ZUBEHÖR FÜR IHRE AIRBOWL 1+

SIMPLY DRY

Dieses feine Mikrofasertuch empfiehlt sich zur Reinigung aller abwaschbarer Oberflächen der AIRBOWL 1+. Es ist sehr saugstark und reinigt die Kunststoffflächen im Nu. Bitte beachten Sie die Reinigungshinweise auf dem Waschlabel.

PROWIN PURE AIR

Mit der Zugabe von proWIN PURE AIR (oder dessen Varianten) wird nachweislich der gesundheitsgefährdende Schadstoff Formaldehyd und auch organische Gerüche aus der Raumluft eliminiert. Bitte beachten Sie die Dosierempfehlung und weitere Informationen auf dem Produktetikett.

DESIFIX

Die Verwendung von proWIN DESIFIX (Biozid*) vermindert die Verkeimung der Flüssigkeit im Behälter der AIRBOWL 1+ und kann die Intervalle des Wasserwechsels verlängern.

*Biozide vorsichtig verwenden. Vor Gebrauch stets Etikett und Produktinformationen lesen.

ALLGEMEINE HINWEISE

Wichtig:

Bitte lesen Sie vor dem Gebrauch dieses Gerätes die Betriebsanleitung sorgfältig durch und bewahren Sie diese für späteres Nachlesen auf.

Die Lieferung von Ersatzteilen bitte bei Bedarf bei proWIN erfragen.

Dieses Gerät nur in Innenräumen verwenden.



HINWEIS ZUM UMWELTSCHUTZ:

Dieses Produkt darf am Ende seiner Lebensdauer nicht über den normalen Haushaltsabfall entsorgt werden, sondern muss an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden. Die Werkstoffe sind gemäß ihrer Kennzeichnung wiederverwertbar. Mit der Wiederverwendung der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt. Bitte erfragen Sie bei Ihrer Gemeindeverwaltung die zuständige Entsorgungsstelle.



www.tuv.com
ID 1419071464

STAND: 08/2021

proWIN Winter GmbH
Zeppelinstr. 8, D-66557 Illingen
+49 (0) 68 25 - 9 20 10
info@prowin.net · www.prowin.net

BONJOUR AIRBOWL 1+

Mode d'emploi



www.tuv.com
ID 1419071464

SOMMAIRE

Consignes de sécurité	Page 15
Données techniques	Page 16
Composants	Page 17
Fonctionnement	Page 18
Consignes d'utilisation	Page 19
Écran tactile	Page 20
Nettoyage	Page 21
Accessoires	Page 22
Informations générales	Page 23

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

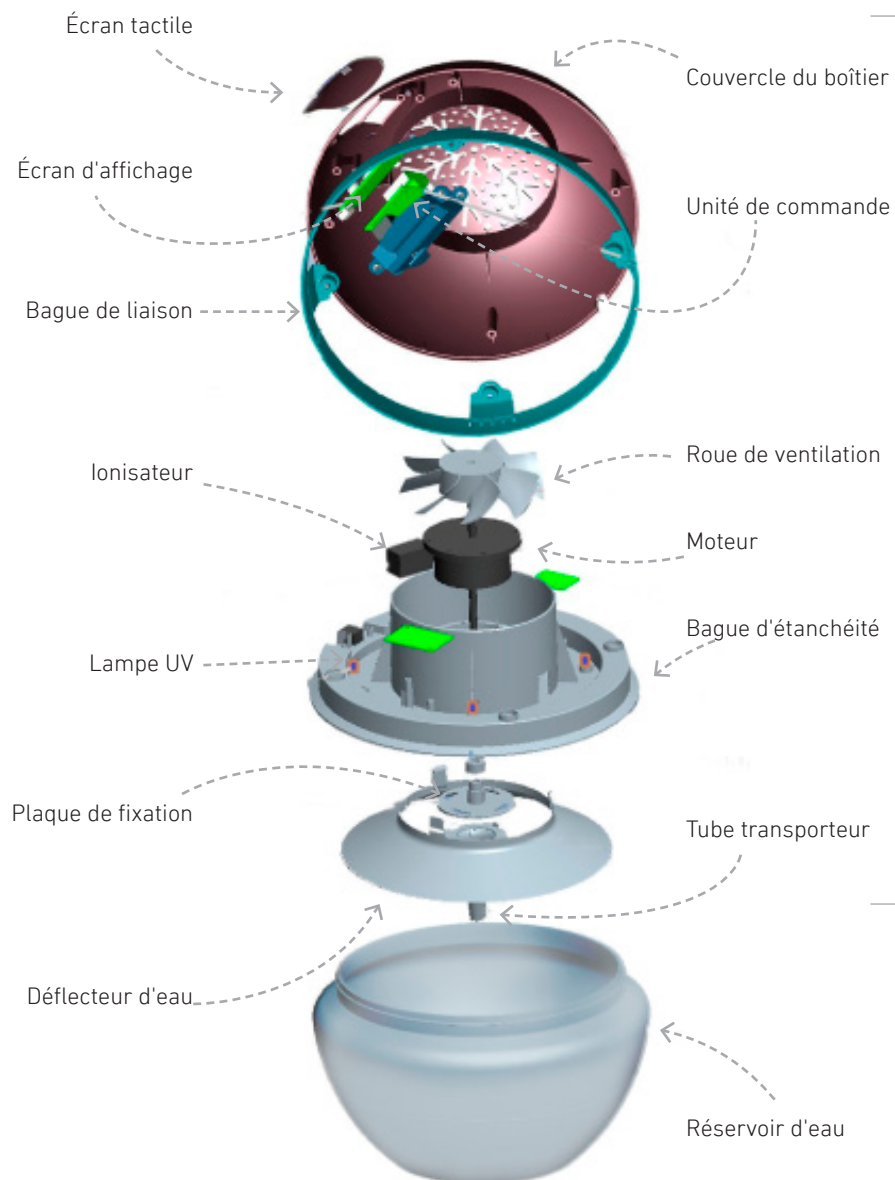
Pour éviter les risques de brûlures, blessure et électrocution, veuillez suivre les points suivants :

- Pour éviter les risques d'électrocution, ne démontez ni le couvercle du boîtier, ni le cordon d'alimentation.
- Si cet appareil est endommagé ou s'il est tombé, même sans dommages apparents, il ne doit plus être utilisé. Dans ce cas, veuillez contacter proWIN pour vérification ou une éventuelle réparation.
- Afin de réduire le risque de blessure, ne démontez pas l'appareil et n'essayez pas de le réparer. Pour le contrôle, la réparation ou d'autres raisons, adressez vous à votre Conseiller proWIN en tant que centre de service agréé le plus proche. Si la prise ou le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par un service client ou du personnel qualifié, afin d'éviter les risques. Il doit exclusivement être remplacé par une prise ou un câble d'alimentation de même qualité que celui du fabricant.
- Cet appareil ne peut être utilisé par des personnes (y compris des enfants à partir de 8 ans) aux facultés physiques, sensorielles et mentales réduites ou ne disposant pas de l'expérience et / ou du savoir nécessaires à son fonctionnement que si elles ont reçu des instructions spécifiques pour une utilisation en toute sécurité et ont compris les dangers qui en résultent ou si elles sont surveillées. Veiller à ce que les enfants ne jouent pas avec l'appareil. Son entretien et son nettoyage ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Ne pas stocker ni utiliser l'appareil en plein air.
- Utiliser l'appareil uniquement sur une surface plane et stable et poser le cordon d'alimentation de manière à éviter tout trébuchement.
- N'utiliser l'appareil qu'avec de l'eau ou avec du proWIN PURE AIR en plus. Il n'est pas adapté à d'autres produits.
- Ne jamais boire le contenu du réservoir.
- Ne mettre que de l'eau froide ou tiède dans le réservoir.
- Veiller à ce que le niveau d'eau se situe entre les indications « MIN » et « MAX ».
- Ne brancher l'appareil au secteur qu'après avoir mis le couvercle en place.
- Assurez-vous toujours qu'il n'y a aucun objet sur l'appareil, car cela pourrait empêcher la sortie d'air.
- Il y a un risque de happement élevé (notamment des cheveux) au niveau de la roue de ventilation. Ne pas mettre les cheveux détachés au-dessus du couvercle du boîtier.
- Utiliser l'appareil uniquement avec les pièces originales fournies.
- Avant d'ouvrir le couvercle, pendant le remplissage d'eau, le nettoyage, la vidange, s'il n'est pas utilisé sur une longue période ou pendant d'autres travaux d'entretien, éteindre l'appareil et le débrancher du secteur, sans tirer. Ne jamais tirer la fiche secteur de la prise par le cordon d'alimentation, toujours manipuler la fiche secteur elle-même.
- Ne jamais toucher les pièces conductrices d'électricité avec les mains mouillées.
- N'utiliser que de l'eau propre et le produit de nettoyage recommandé pour nettoyer le réservoir d'eau. Ne pas utiliser de produits de nettoyage contenant des solvants.
- Ne pas plonger ni rincer dans l'eau ou d'autres liquides, les pièces conductrices d'électricité de l'appareil (tête de l'appareil, cordon d'alimentation). Les pièces de cet appareil ne sont pas adaptées pour un lavage en lave-vaisselle.
- Vider le réservoir lorsque l'appareil n'est pas utilisé, le nettoyer et le sécher, comme décrit plus haut.
- Restez près de l'appareil pendant son fonctionnement.
- Cet appareil contient des LED UV-A. Ne regardez pas directement dans la source lumineuse.
- Une utilisation involontaire de l'appareil ou une dégradation du boîtier peuvent conduire à une radiation dangereuse d'UV-A. Déjà à faible dose, les radiations UV-A peuvent endommager les yeux et la peau.
- Le remplacement des LED UV par l'utilisateur est interdit.
- L'AIRBOWL 1+ contient des LED 4 couleurs. Le remplacement des LED par l'utilisateur est interdit.

DONNÉES TECHNIQUES

Tension d'alimentation (cordon d'alimentation) :	230 V (AC, 50 Hz)
Tension de fonctionnement (appareil) :	12 V (DC)
Puissance	6 W
Capacité du réservoir :	0,4-1,5 litres (MIN-MAX)
Poids à vide	0,76 kg
Poids avec niveau de remplissage maximum	2,19 kg
Dimensions de l'appareil :	220 mm x 220 mm x 220 mm
Ventilateur	1 niveau
Niveau sonore	52,3 dB
Lampe UV :	4 lampes UVA-LED allumables
Dégradé de couleurs (7 lumières LED)	rouge, vert, bleu foncé, turquoise, bleu clair, violet, blanc
Ionisateur	électronique
Contenu de livraison	AIRBOWL 1+ Câble électrique Mode d'emploi 4 tampons caoutchouc insonorisants autocollants

ASSEMBLAGE DE L'AIRBOWL 1+



FONCTIONNEMENT DE VOTRE AIRBOWL 1+

Cet appareil est basé sur le principe du filtre à eau qui permet le nettoyage de l'air. De plus, en combinaison avec le proWIN PURE AIR, ils éliminent le formaldéhyde et les odeurs désagréables*.

Le moteur, situé dans la tête de l'appareil, active la roue de ventilation qui aspire l'air ambiant dans le réservoir d'eau.

Le dispositif de tourbillonnement conduit l'air entrant vers la surface de l'eau, puis à nouveau vers l'extérieur, à travers les ouvertures du couvercle.

La lumière UV peut ralentir la formation de germes dans l'eau pendant le fonctionnement de l'appareil.

L'ionisateur peut charger électrostatiquement et attirer les particules de poussière, afin qu'elles soient retenues plus facilement par le filtre à eau.

*L'élimination du formaldéhyde dans l'air ambiant a été attestée en 2015 par le laboratoire de tests accrédité (CBA) de Kirkel-Limbach (n° de contrôle 123/05/15 I, DIN 16000-3).

De l'air nettoyé sort !



CONSIGNES D'UTILISATION

1. REMPLIR LE RÉSERVOIR D'EAU

Le réservoir est marqué avec les deux indications MIN et MAX.

Remplir le réservoir d'eau fraîche. Le niveau de remplissage devrait toujours être situé entre MIN et MAX.

Ne pas utiliser d'eau chaude ! Si vous souhaitez utiliser la fonction supplémentaire du proWIN PURE AIR (et ses variantes), ajoutez 15-30 ml de ce concentré dans le réservoir d'eau.

2. INSTALLER LA TÊTE DE L'APPAREIL

Fixez de façon sûre, la tête de l'appareil avec le dispositif de tourbillonnement sur le réservoir d'eau.

3. ALLUMER L'APPAREIL

Raccordez le cordon d'alimentation à la tête de l'appareil, puis branchez-le au secteur.

Allumez l'appareil à l'aide de l'écran tactile.

4. CHANGEMENT D'EAU

Utilisée à une température ambiante normale, l'eau devrait être changée tous les deux jours au plus tard pour éviter la formation de germes dans le réservoir. Si vous utilisez de l'eau distillée, le changement d'eau peut être retardé d'un jour. Veuillez noter que les températures élevées peuvent accélérer la prolifération d'agents pathogènes ; ce qui rendrait nécessaire, un changement d'eau plus rapide.

Si vous ajoutez dans le réservoir d'eau, 4 ml du désinfectant proWIN DESIFIX (biocide *), vous pouvez changer l'eau 1 fois par semaine.

* Toujours utiliser les produits biocides avec prudence. Avant utilisation, lire l'étiquette et les informations sur le produit.

ÉCRAN TACTILE

ON/OFF



ON/OFF

Appuyez 1x sur cette touche pour allumer l'appareil. Votre AIRBOWL 1+ fonctionne désormais avec l'éclairage LED et les LED-UV allumés.

En réappuyant sur cette touche, vous éteignez l'éclairage LED, les LED-UV ainsi que l'éclairage de l'écran tactile.

En appuyant de nouveau sur cette touche, vous éteignez complètement votre AIRBOWL 1+.

En cas d'interruption de l'alimentation électrique, la fonction pratique, démarrage automatique, de votre AIRBOWL 1+ garantit que cette dernière se rallume automatiquement dans le mode activé auparavant. Cela permet par exemple la gestion fiable de la bowl à des horaires quotidiens définis grâce à une minuterie à part non comprise dans la livraison.

NETTOYAGE

1. Éteindre l'appareil et débrancher le cordon d'alimentation de la prise de courant.
2. Enlever la tête de l'appareil du réservoir d'eau
3. Vider complètement le réservoir d'eau et le rincer à l'eau chaude.
4. Essuyer et sécher le réservoir d'eau avec le proWIN SIMPLY DRY
5. Si le dispositif de tourbillonnement est sale, tourner la tête de l'appareil vers le haut. Bloquer la plaque de fixation avec une main et desserrer le tube transporteur en le tournant légèrement dans le sens des aiguilles d'une montre. Le déflecteur d'eau peut être desserré en exerçant simplement une pression sur les ergots de fixation. Le tube transporteur et le déflecteur d'eau peuvent ainsi être nettoyées à l'eau chaude et séchées.
6. Éliminer la poussière de la tête de l'appareil avec le chiffon SIMPLY DRY sec ou légèrement humide.

Si la roue de ventilation est sale, veuillez contacter votre Conseiller.

DÉTARTRAGE

Le réservoir, le déflecteur et le tube transporteur doivent être détartrés avec les produits détartrants proWIN après 6 mois d'utilisation au plus tard. En fonction de la dureté de l'eau, le détartrage peut être effectué plus tôt.

ACCESSOIRES POUR VOTRE AIRBOWL 1+

SIMPLY DRY

Ce chiffon microfibre fin est recommandé pour le nettoyage de toutes les surfaces lavables de l'AIRBOWL 1+. Il est très absorbant et nettoie les surfaces en plastique en un rien de temps. Veuillez suivre les consignes de lavage figurant sur l'étiquette.

PROWIN PURE AIR

L'ajout du proWIN PURE AIR (ou de ses variantes) permet d'éliminer manifestement de l'air ambiant, le polluant formaldéhyde, dangereux pour la santé, et les odeurs organiques. Veuillez respecter les consignes de dosage et les autres informations figurant sur l'étiquette du produit.

DESIFIX

L'utilisation du proWIN DESIFIX (biocide *) permet de réduire la formation de germes dans le liquide contenu dans le réservoir de l'AIRBOWL 1+ et peut prolonger les intervalles de changement d'eau.

* Toujours utiliser les produits biocides avec prudence. Avant utilisation, lire l'étiquette et les informations sur le produit.

INFORMATIONS GÉNÉRALES

Important :

Lisez attentivement le mode d'emploi avant l'utilisation de cet appareil et conservez-le, afin de pouvoir le consulter ultérieurement.

Pour toute livraison de pièces de rechange, contacter proWIN en cas de besoin.

N'utilisez cet appareil que dans des espaces intérieurs.



REMARQUE CONCERNANT LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT :

À la fin de sa durée de vie, ce produit ne doit pas être éliminé avec les déchets ménagers normaux, mais doit être remis à un centre de collecte pour le recyclage des appareils électriques et électroniques. Les matériaux sont recyclables selon leur marquage. Par le recyclage des matières, la réutilisation ou d'autres formes de valorisation des anciens appareils, vous contribuez de manière importante à la protection de notre environnement. Renseignez-vous auprès de votre municipalité sur les centres compétents pour le traitement des déchets.



www.tuv.com
ID 1419071464

STAND: 08/2021

proWIN Winter GmbH
Zeppelinstr. 8, D-66557 Illingen
+49 (0) 68 25 - 9 20 10
info@prowin.net · www.prowin.net

HELLO AIRBOWL 1+

Gebruiksaanwijzing



www.tuv.com
ID 1419071464

INHOUDSOPGAVE

Veiligheidsaanwijzingen	pagina 27
Technische gegevens	pagina 28
Opbouw van de PROWIN AIRBOWL 1+	pagina 29
Hoe werkt uw PROWIN AIRBOWL 1+	pagina 30
Gebruiksaanwijzingen	pagina 31
Touchdisplay	pagina 32
Reiniging	pagina 33
Accessoires voor uw PROWIN AIRBOWL 1+	pagina 34
Algemene informatie	pagina 35

VEILIGHEIDSAANWIJZINGEN

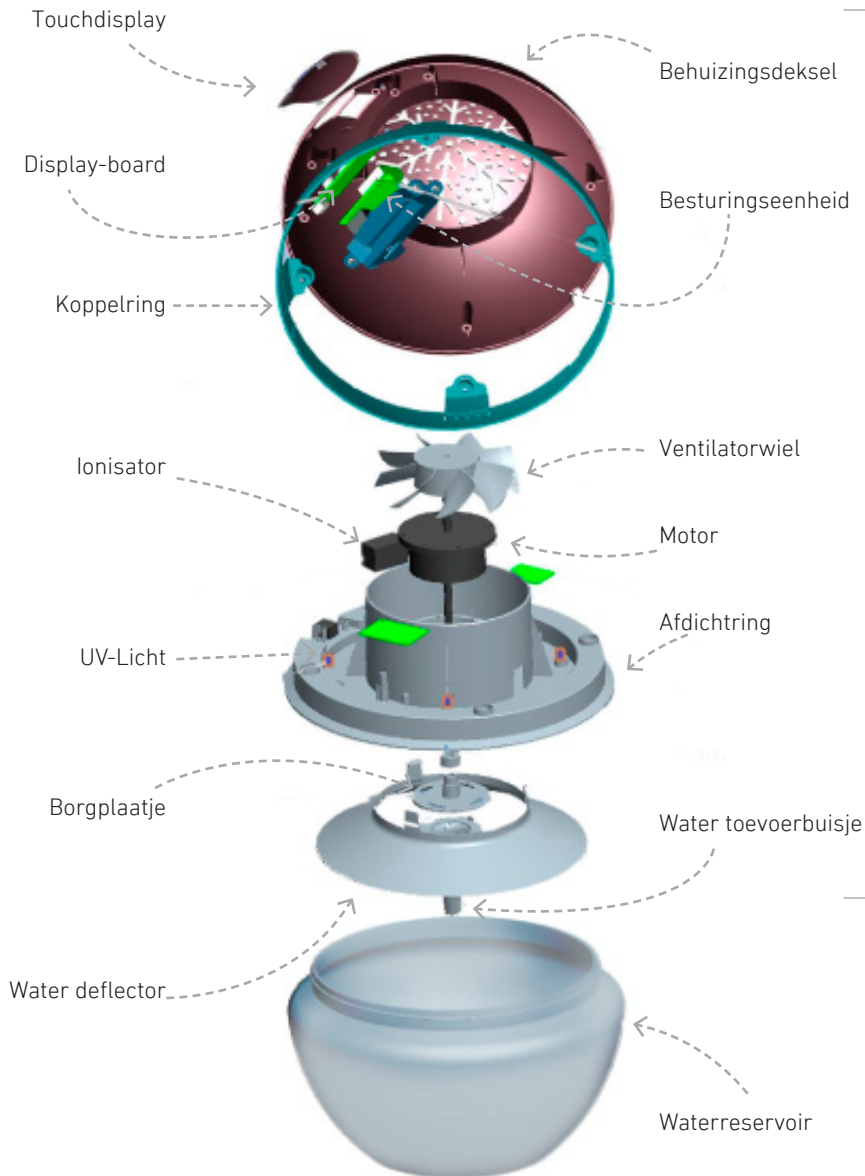
Om het risico van brand, verwondingen en elektrische schokken te voorkomen, is het belangrijk de volgende punten in acht te nemen:

- De behuizingsdeksel of de stroomvoorziening niet uit elkaar halen om het risico van een elektrische schok te vermijden.
- Gebruik dit apparaat niet als het beschadigd of gevallen is, ook niet als er geen zichtbare schade is. Neem in dit geval contact op met proWIN voor inspectie en/of reparatie.
- Om het risico op letsel te beperken, mag u het apparaat niet uit elkaar halen of proberen te repareren. Voor inspectie, reparatie of soortgelijke doeleinden kunt u contact opnemen met uw proWIN consulent als dichtstbijzijnde geautoriseerde servicepunt. Als de stroomvoorziening beschadigd is, moet deze door een servicemonteur of door gekwalificeerd personeel worden vervangen om gevaar te voorkomen. Het mag alleen worden vervangen met een gelijkwaardige voeding van deze fabrikant.
- Het apparaat mag worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of een gebrek aan ervaring en kennis, wanneer zij onder toezicht staan of geïnstrueerd zijn in het veilig gebruik van het apparaat en de daaruit voortvloeiende gevaren begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud door de gebruiker mogen niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd.
- Het apparaat niet buitenshuis opslaan of gebruiken.
- Gebruik het apparaat alleen op een veilige en vlakke ondergrond en plaats het zodanig dat er geen struikelgevaar door de stroomkabel ontstaat.
- Gebruik het apparaat uitsluitend met water of in combinatie met proWIN PURE AIR. Niet geschikt voor andere producten.
- De inhoud van het reservoir mag in geen geval worden gedronken.
- Alleen met koud tot warm water vullen.
- Let erop dat het waterniveau tussen de MIN en MAX markeringen ligt.
- Steek de stekker alleen in het stopcontact als de behuizingsdeksel op het reservoir is geplaatst.
- Zorg er altijd voor dat er niets op het apparaat ligt omdat dit de luchtuitlaat belemmert.
- Er is een verhoogd intrekkingsgevaar van het ventilatorwiel, met name de haren. De haren niet over de openingen van de behuizing houden.
- Gebruik het apparaat uitsluitend met de meegeleverde originele onderdelen.
- Schakel het apparaat uit en haal de stekker uit het stopcontact voordat u de deksel opent, tijdens het vullen, het reinigen, het leegmaken, langdurig niet gebruiken of andere onderhoudswerkzaamheden. Nooit de stekker aan de snoer uit het stopcontact trekken, altijd de stekker zelf vastpakken.
- Raak stroomvoerende delen nooit met natte handen aan.
- Gebruik alleen schoon water en de aanbevolen reinigingsmiddelen om de waterreservoir te reinigen.
- Gebruik geen oplosmiddelhoudende reinigingsmiddelen.
- Dompel de onder stroom staande delen van het apparaat (apparaatkop, netvoeding) niet onder in water of vloeistoffen en spoel ze niet uit. De onderdelen van dit apparaat zijn niet vaatwasmachinebestendig.
- Wanneer het apparaat niet in gebruik is, het reservoir leegmaken en zoals beschreven reinigen en drogen.
- Blijf tijdens het gebruik in de buurt van het apparaat.
- Dit toestel bevat UV-A LEDs. Kijk niet direct in de lichtbron.
- Onbedoeld gebruik van het apparaat of beschadiging van de behuizing kan leiden tot gevaarlijke UV-A-straling. Zelfs een kleine dosis UV-A-straling kan de ogen en huid beschadigen.
- Het vervangen van de UV-LED's door de gebruiker is niet toegestaan.
- De AIRBOWL 1 is voorzien van 4 gekleurde LED's. Het vervangen van de led's door de gebruiker is niet toegestaan.

TECHNISCHE GEGEVENS

Voedingsspanning (voedingseenheid):	230 V (AC, 50Hz)
Spanningsniveau (apparaat):	12 V (DC)
Vermogen	6 W
Inhoud waterreservoir:	0,4-1,5 Liter (MIN-MAX)
Leeggewicht	0,76 kg
Gewicht bij max. vulniveau	2,19 kg
Afmetingen van het apparaat:	220 mm x 220 mm x 220 mm
Ventilator	1 stand
Geluidsniveau	52,3 dB
UV-Licht:	4 UVA-LED's
Kleurverloop 7-kleuren-LED's	rood, groen, donkerblauw, turquoise, lichtblauw, violet, wit
Ionisator	elektronisch
Levering	AIRBOWL 1+ voeding gebruiksaanwijzing 4 zelfklevende geluidsisolerende rubberen dempers

OPBOUW VAN DE AIRBOWL 1+



HOOFDSTUK

HOE WERKT UW AIRBOWL 1+

Dit apparaat is gebaseerd op het principe van een waterfilter, waarmee de lucht gereinigd wordt. In combinatie met proWIN PURE AIR kunnen additioneel formaldehyde en onaangename geuren geneutraliseerd worden.*

De motor in de kop van de unit beweegt het ventilatorwiel, die de omgevingslucht in het waterreservoir trekt.

De vermengingseenheid leidt de binnenkomende lucht door het waterscherm en door de dekselopening weer naar buiten.

UV-licht kan tijdens de werking van het apparaat de waterverontreiniging vertragen.

De ionisator kan elektrostatisch opladen en stofdeeltjes aantrekken, waardoor ze gemakkelijker kunnen worden tegengehouden met de waterfilter.

*De formaldehyde eliminatie in de omgevingslucht werd door het erkende testlaboratorium CBA in Kirkel-Limbach in 2015 bevestigd (proefnr. 123/05/15 I, DIN 16000-3).

gezuiverde lucht komt vrij!



GEBRUIKSAANWIJZINGEN

1. HET WATERRESERVOIR VULLEN.

De watertank is voorzien van twee markeringen MIN en MAX.

Vul het waterreservoir met schoon water. Het waterniveau moet altijd tussen MIN en MAX liggen.

Niet met heet water vullen! Als u gebruik wil maken van de extra werking van proWIN PURE AIR (en zijn varianten), voeg dan 15-30 ml van dit concentraat aan het waterreservoir toe.

2. DE APPARAATKOP MONTEREN

Plaats de kop van het apparaat met de vermengendeheid op het waterreservoir en zorg ervoor dat het goed vastzit.

3. APPARAAT INSCHAKELEN

Steek de stekker in het stopcontact. Schakel via het Touch-display het apparaat in.

4. WATER VERVERSEN

Bij een normale kamertemperatuur dient het water uiterlijk om de twee dagen ververs te worden om kiemvorming in het waterreservoir te voorkomen. Door het gebruik van gedestilleerd water kan het verversen van het water een dag extra worden uitgesteld. Houd er rekening mee dat hogere kamertemperaturen de vermenigvuldiging van ziekteverwekkers kunnen versnellen, waardoor het water eerder moet worden ververs.

Lees altijd het etiket en de productinformatie voor gebruik.

TOUCHDISPLAY

ON/OFF



ON/OFF

Druk 1x op deze knop om het apparaat in te schakelen. Uw AIRBOWL 1+ werkt nu met LED-verlichting ingeschakeld en UV-leds ingeschakeld.

Door opnieuw op de toets te drukken, gaan de LED-verlichting, de UV-leds en de verlichting van het Touch-display uit.

Druk nogmaals op deze toets om uw AIRBOWL 1+ volledig uit te schakelen.

De praktische autostartfunctie zorgt ervoor dat uw AIRBOWL 1+ na een stroomonderbreking automatisch herstart in de eerder ingestelde modus. Dit maakt het mogelijk, de Bowl op betrouwbare wijze te besturen door een timer (niet meegeleverd) met dagelijkse vaste tijden.

REINIGING

1. Schakel het apparaat uit en trek de stekker uit het stopcontact.
2. Apparaatkop van het waterreservoir afnemen.
3. Het waterreservoir volledig legen en met warm water afspoelen.
4. Veeg en droog het waterreservoir met proWIN SIMPLY DRY af.
5. Bij vervuiling van de vermengingseenheid de kop van het apparaat omdraaien zodat deze naar boven wijst. Houd het borgplaatje met één hand vast en maak het water toevoerbuisje los door dit iets met de klok mee te draaien. De water deflector kan worden losgemaakt en verwijderd door op de borgpennen te drukken. Het water toevoerbuisje en de water deflector kunnen zo met warm water worden gereinigd en gedroogd.
6. Verwijder stof van de kop van het apparaat met de droge of vochtige proWIN SIMPLY DRY.

Als het ventilatorwiel vervuild is, neem dan contact op met uw proWIN consulent.

ONTKALKEN

Het waterreservoir, de deflector en het water toevoerbuisje moeten uiterlijk na 6 maanden worden ontkalkt met de proWIN ontalker. Afhankelijk van de waterhardheid kan het ontkalken eerder worden uitgevoerd.

ACCESSOIRES VOOR UW AIRBOWL 1+

SIMPLY DRY

Deze fijne microvezeldoek is geschikt voor het reinigen van alle afwasbare oppervlakken van de AIRBOWL 1+. Het is zeer absorberend en reinigt de kunststof oppervlakken in een handomdraai. Raadpleeg de wasvoorschriften op het waslabel.

PROWIN PURE AIR

De toevoeging van proWIN PURE AIR (of varianten daarvan) elimineert aantoonbaar de schadelijke gezondheidsbedreigende formaldehyde en organische geuren uit de omgevingslucht. Let op de doseringsaanbeveling en verdere informatie op het productetiket.

Lees altijd het etiket en de productinformatie voor gebruik.

ALGEMENE INFORMATIE

Belangrijk:

Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voordat u dit apparaat in gebruik neemt en bewaar deze voor toekomstige raadpleging.

Voor de levering van reserveonderdelen kunt u contact opnemen met proWIN.

Gebruik dit apparaat alleen in het binnenbereik.



AANWIJZING OVER MILIEUBESCHERMING:

Dit product mag aan het einde van zijn gebruiksduur niet met het normale huisvuil worden afgevoerd, maar moet naar een inzamelpunt worden gebracht voor de recycling van elektrotechnisch apparatuur. De materialen zijn volgens hun markering recyclebaar. Met het hergebruik van materiaal of andere vormen van recycling van afgedankte apparatuur levert u een belangrijke bijdrage aan de bescherming van ons milieu. Vraag bij uw gemeente naar het aangewezen inzamelpunt.



www.tuv.com
ID 1419071464

STAND: 08/2021

proWIN Winter GmbH
Zeppelinstr. 8, D-66557 Illingen
+49 (0) 68 25 - 9 20 10
info@prowin.net · www.prowin.net

CIAO AIRBOWL 1+

Manuale d'uso



www.tuv.com
ID 1419071464

INDICE

Avvisi di sicurezza	pagina 39
Dati tecnici	pagina 40
Componenti	pagina 41
Funzione	pagina 42
Consigli d'uso	pagina 43
Schermo tattile	pagina 44
Pulizia	pagina 45
Accessori	pagina 46
Informazioni generali	pagina 47

AVVISI DI SICUREZZA

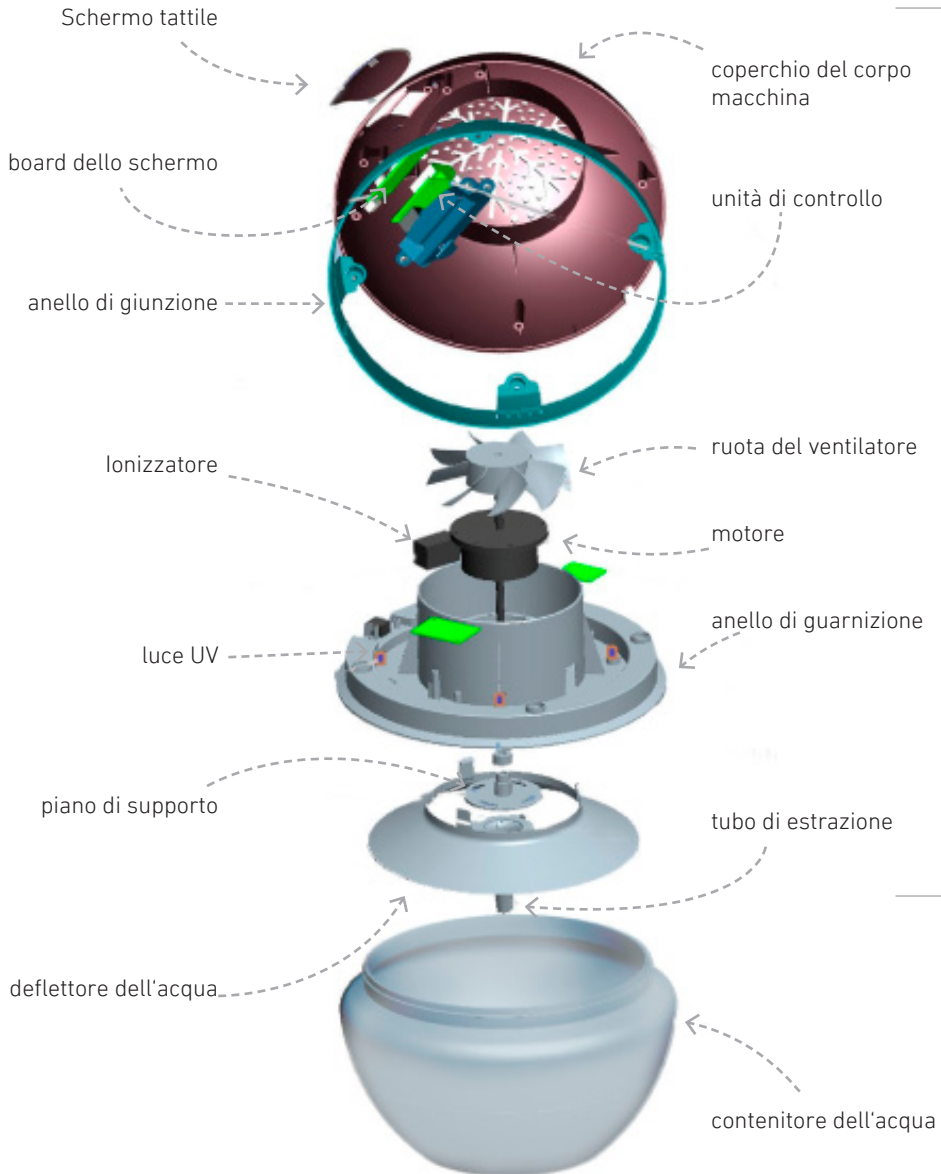
Per evitare il rischio di incendi e lesioni nonché il rischio di scosse elettriche, osservare per favore i seguenti punti:

- Per evitare il rischio di scosse elettriche, non smontare il coperchio della custodia o l'alimentatore.
- Se questo dispositivo è danneggiato o è caduto, anche se il danno non è evidente, non usatelo più. In questo caso, contattare proWIN per il controllo e, se necessario, per la riparazione.
- Per ridurre il rischio di lesioni personali, non smontare o riparare il dispositivo. Contattate la Vostra consulenza proWIN come centro di assistenza autorizzato più vicino per il controllo, la riparazione o scopi simili. Se l'alimentatore è danneggiato, deve essere sostituito dal servizio clienti o da personale qualificato al fine di evitare pericoli. Deve essere sostituito solo da un alimentatore equivalente di questo produttore.
- Il dispositivo può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni e da persone con facoltà fisici, sensoriali o mentali ridotte o con una mancanza di esperienza e conoscenza solo se sono stati supervisionati o istruiti riguardo all'uso sicuro del dispositivo e sul conseguente comprendere i pericoli che ne derivano. I bambini non possono giocare con il dispositivo. La pulizia e la manutenzione dell'utente non deve essere eseguita senza supervisione da bambini.
- Non conservare o utilizzare il dispositivo all'aperto.
- Utilizzare il dispositivo solo su una superficie piana e sicura e installarlo in modo tale che il cavo di collegamento alla rete non crea degli ostacoli.
- Utilizzare il dispositivo esclusivamente con acqua o in aggiunta con proWIN PURE AIR. Non è adatto per altri prodotti.
- Non bere mai il contenuto del contenitore.
- Riempire solo con acqua fredda o calda.
- Verificare che il livello dell'acqua sia tra i segni MIN e MAX.
- Collegare la spina di alimentazione alla fonte di alimentazione solo quando il coperchio è montato.
- Assicurarsi sempre che non sia appoggiato niente sul dispositivo, poiché ciò ostruirebbe l'uscita dell'aria.
- Esiste un rischio maggiore di essere trascinati dalla ventola, in particolare i capelli. Non tenere i capelli aperti sopra le aperture nel coperchio della custodia.
- Utilizzare il dispositivo solo con le parti originali fornite.
- Spegnerne il dispositivo e scollegarlo dalla rete prima di aprire il coperchio, durante il riempimento con acqua, la pulizia, lo svuotamento, durante lunghi periodi di inutilizzo o altri lavori di manutenzione. Non estrarre mai la spina dalla presa tirando il cavo di alimentazione, toccare sempre la spina stessa.
- Non toccare mai con le mani bagnate le parti in tensione.
- Utilizzare solo dell'acqua pulita e i detergenti consigliati per pulire il serbatoio dell'acqua. Non utilizzare detergenti che contengano solventi.
- Non immergere le parti sotto tensione del dispositivo (testa del dispositivo, alimentatore) in acqua o liquidi o risciacquare con esso. Le parti di questo dispositivo non possono essere lavate in lavastoviglie.
- Quando il dispositivo non viene usato, svuotare il contenitore come descritto ed asciugarlo.
- Rimanere vicino al dispositivo durante l'uso
- Questo dispositivo contiene LED UV-A. Non guardare direttamente nella fonte di luce.
- L'uso non intenzionale del dispositivo o il danneggiamento della custodia può causare radiazioni UV-A pericolosi. Anche piccole dosi di radiazioni UV-A possono danneggiare gli occhi e la pelle.
- Non è consentita la sostituzione dei LED UV da parte dell'utente.
- L'AIRBOWL 1+ contiene 4 LED colorati. La sostituzione dei LED da parte dell'utente non è consentita.

DATI TECNICI

Tensione di alimentazione (alimentatore):	230 V (AC, 50Hz)
Tensione di esercizio (dispositivo):	12 V (DC)
Potenza	6 W
Capacità serbatoio acqua:	0,4-1,5 litri (MIN-MAX)
Peso a vuoto	0,76 kg
Peso al massimo livello	2,19 kg
Dimensioni del dispositivo:	220 mm x 220 mm x 220 mm
Ventilatore	1 velocità
Livello di rumore	52,3 dB
Luce UV:	4 LED UVA
Gradiente di colore 7 LED colorati	rosso, verde, blu scuro, turchese, azzurro, viola, bianco
Ionizzatore	elettronico
Volume di consegna	AIRBOWL 1+ alimentatore manuale d'uso 4 tamponi in gomma autoadesivi fonoassorbenti

COMPONENTI DELL' AIRBOWL 1+



COSÌ FUNZIONA IL VOSTRO AIRBOWL 1+

Questo dispositivo si basa sul principio di un filtro per l'acqua attraverso il quale si ottiene la purificazione dell'aria. In combinazione con proWIN PURE AIR possono essere neutralizzati inoltre formaldeide e odori sgradevoli.*

Il motore nella testa del dispositivo muove la ventola che aspira l'aria della stanza nel serbatoio dell'acqua. L'unità vortice dirige l'aria che arriva sopra la superficie dell'acqua e attraverso l'apertura del coperchio di nuovo fuori dal dispositivo.

La luce UV può rallentare la contaminazione di germi nell'acqua durante il funzionamento del dispositivo.

Lo ionizzatore può caricare elettrostaticamente le particelle di polvere ed attrarle, facilitando così il passaggio attraverso il filtro dell'acqua per trattenerle.

*L'eliminazione della formaldeide nell'aria della stanza è stata confermata dal laboratorio di prova accreditato CBA a Kirkel-Limbach nel 2015 (test numero 123/05/15 I, DIN 16000-3).

fuoriesce aria purificata!



CONSIGLI D'USO

1. RIEMPIRE IL SERBATOIO DELL'ACQUA

Il serbatoio dell'acqua è contrassegnato con due marcature MIN e MAX.

Riempite il serbatoio dell'acqua con acqua fresca. Il livello dovrebbe essere sempre tra MIN e MAX.

Non riempire con acqua calda! Se volete utilizzare la funzione aggiuntiva di proWIN PURE AIR (e le sue varianti), aggiungete 15-30 ml di questo concentrato nel serbatoio dell'acqua.

2. POSIZIONARE LA TESTA DEL DISPOSITIVO

Posizionare la testa del dispositivo con l'unità di vorticosità sul serbatoio dell'acqua e garantire un posizionamento sicuro.

3. ACCENDERE IL DISPOSITIVO

Collegare l'alimentatore alla testa del dispositivo e alla fonte di alimentazione. Accendere il dispositivo tramite lo schermo tattile.

4. CAMBIO DELL'ACQUA

L'acqua deve essere cambiata a temperatura ambiente normale almeno ogni due giorni per evitare germi nel serbatoio dell'acqua. Usando dell'acqua distillata, il cambio d'acqua può essere ritardato di un giorno in più. Notate per favore che temperature ambiente più elevate accelerano la moltiplicazione degli agenti patogeni e quindi diventa necessario un cambio d'acqua più rapido.

SCHERMO TATTILE

ON/OFF



ON/OFF

Premere questo pulsante 1 volta per attivare il dispositivo. Il tuo AIRBOWL 1+ ora funziona con l'illuminazione a LED e LED UV accesi.

Premendo nuovamente il pulsante si spengono l'illuminazione LED, i LED UV e l'illuminazione dello schermo tattile.

Premerlo di nuovo per spegnere completamente l'AIRBOWL 1+.

La pratica funzione autostart garantisce che dopo un'interruzione dell'alimentazione il tuo AIRBOWL 1+ si riavvierà automaticamente nella modalità precedentemente impostata. Ciò consente, ad esempio il controllo affidabile del Bowl da un timer separato a orari fissi ogni giorno.

PULIZIA

1. Spegner il dispositivo ed estrarre la spina
2. Rimuovere la testa del dispositivo dal serbatoio dell'acqua
3. Svuotare completamente il serbatoio dell'acqua e sciacquarlo con acqua tiepida.
4. Pulire il serbatoio dell'acqua con proWIN SIMPLY DRY ed asciugarlo
5. Se l'unità di turbolenza è sporca, ruotare la testa del dispositivo in modo che mostri in alto. Fissare la piastra di fissaggio con una mano e allentare con una leggera rotazione in senso orario il tubo di estrazione. Il deflettore dell'acqua può essere aperto premendo sui perni di fissaggio per allentare e rimuoverlo. Il tubo di estrazione ed il deflettore dell'acqua possono essere puliti con acqua calda e asciugate in seguito.
6. Spolverare la testa del dispositivo con proWIN SIMPLY DRY leggermente umido.

Se la ventola è sporca, contattare per favore il Vostro partner di vendita.

DECALCIFICAZIONE

Il serbatoio dell'acqua, il deflettore dell'acqua e il tubo di estrazione devono essere rimossi al massimo dopo 6 mesi per la decalcificazione con i prodotti anticalcare proWIN. A seconda della durezza dell'acqua la decalcificazione deve avvenire prima.

ACCESSORI PER IL VOSTRO AIRBOWL 1+

SIMPLY DRY

Questo panno in microfibra fine è consigliato per pulire tutte le superfici lavabili dell'AIRBOWL 1+.

È molto assorbente e pulisce le superfici in plastica in pochissimo tempo. Si prega di osservare le istruzioni per la pulizia sull'etichetta di lavaggio.

PROWIN PURE AIR

Con l'aggiunta di proWIN PURE AIR (o delle sue varianti) viene eliminato in modo provato l'agente inquinante formaldeide e gli odori organici vengono eliminati dall'aria ambiente. Notate la raccomandazione di dosaggio ed ulteriori informazioni sull'etichetta del prodotto.

INFORMAZIONI GENERALI

Importante:

Leggere attentamente le istruzioni per l'uso prima di utilizzare questo dispositivo e conservarle al sicuro per futuri riferimenti.

Se necessario, chiedere informazioni sulla consegna dei pezzi di ricambio da proWIN.

Utilizzare questo dispositivo solo in ambienti all'interno.



NOTA SULLA PROTEZIONE DELL'AMBIENTE:

Alla fine della sua vita utile, questo prodotto non deve essere smaltito con i normali rifiuti domestici, ma deve essere smaltito in un punto di raccolta per il riciclaggio di dispositivi elettrici ed elettronici. I materiali sono riciclabili secondo la loro etichettatura. Con il riutilizzo del materiale del riciclaggio o di altre forme di riciclaggio dei vecchi dispositivi effettuate un importante contributo alla protezione del nostro ambiente. Si prega di chiedere alla propria autorità locale il punto di smaltimento responsabile.



www.tuv.com
ID 1419071464

STAND: 08/2021

proWIN Winter GmbH
Zeppelinstr. 8, D-66557 Illingen
+49 (0) 68 25 - 9 20 10
info@prowin.net · www.prowin.net